



Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas
Nijverheidsstraat 26-38
1040 Brussel
Tel.: +32 2 289 76 11
Fax: +32 2 289 76 09

COMMISSIE VOOR DE REGULERING VAN DE ELEKTRICITEIT EN HET GAS

ADVIES

(A)141218-CDC-1393

over

“het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt en van het koninklijk besluit van 2 april 2014 tot vaststelling van de nadere regels betreffende een federale bijdrage bestemd voor de financiering van bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de aardgasmarkt”

gegeven met toepassing van artikel 15/11, § 1quater, 1°, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen

18 december 2014

INLEIDING

De COMMISSIE VOOR DE REGULERING VAN DE ELEKTRICITEIT EN HET GAS (CREG) heeft op 17 december 2014 een mail gekregen van het kabinet van de minister van Energie met een verzoek om een advies over te maken over het ontwerp van koninklijk besluit "*tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt en van het koninklijk besluit van 2 april 2014 tot vaststelling van de nadere regels betreffende een federale bijdrage bestemd voor de financiering van bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de aardgasmarkt*" (hierna het "ontwerp van koninklijk besluit"), toegevoegd in bijlage.

Het verzoek om advies werd geformuleerd met toepassing van artikel 15/11, § 1^{quater}, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige produkten en andere door middel van leidingen (hierna "de gaswet"), zoals ingevoegd door de wet van 26 maart 2014.

Hierna volgt het gevraagde advies van de CREG.

Naast de inleiding bevat dit advies twee delen. In het eerste deel wordt de rechtsgrond toegelicht. In het tweede deel analyseert de CREG het ontwerp van koninklijk besluit.

Het Directiecomité van de CREG formuleerde dit advies tijdens zijn vergadering van 18 december 2014.

I. RECHTSGROND

1. Artikel 15/11, § 1^{quater}, van de gaswet bepaalt het volgende:

"Na advies van de commissie, bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad :

1° het bedrag, de berekeningswijzen en de overige modaliteiten van de federale bijdrage bedoeld in § 1bis;

2° de modaliteiten voor het beheer van deze fondsen door de commissie;

3° de modaliteiten van de heffing van de federale bijdrage;

4° de toepassingsmodaliteiten van de degressiviteit en de vrijstelling bedoeld in artikel 15/11bis en 15/11ter, in het bijzonder de wijze waarop de aardgasondernemingen die de federale bijdrage in rekening brengen aan de eindafnemers, de voorgeschoten bedragen zullen kunnen terugkrijgen van de commissie en de nodige bewijzen om deze terugbetaling te verkrijgen;

5° het forfait dat in aanmerking kan worden genomen, alsook het eventuele plafond dat dit forfait beperkt, om de administratieve kosten te dekken die verband houden met de heffing van de federale bijdrage, de financiële kosten en de risico's;

6° de betalingsvoorwaarden van de federale bijdrage voor de eindafnemers die worden bevoorrad door meer dan één leverancier of die hun aardgas doorverkopen.

Elk besluit tot vaststelling van het bedrag, de modaliteiten van heffing en toepassing van de degressiviteit en vrijstelling, alsook de wijze van berekening van de federale bijdrage bedoeld in § 1bis, wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien dit besluit niet bij wet is bekrachtigd binnen twaalf maanden na de datum van zijn inwerkingtreding.

Onverminderd het tweede lid, kan de Koning, bij besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, na advies van de commissie, de bepalingen wijzigen, vervangen of intrekken van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot vaststelling van een federale bijdrage bestemd voor de financiering van bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de aardgasmarkt, bekrachtigd door het artikel 437 van de programma wet van 22 december 2003."

2. Er werd aan deze bepaling uitvoering gegeven door het koninklijk besluit van 2 april 2014 tot vaststelling van de nadere regels betreffende een federale bijdrage bestemd voor de financiering van bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de aardgasmarkt.

Het ontwerp van koninklijk besluit wil dit besluit in het bijzonder wijzigen.

3. Aangezien het ontwerp van koninklijk besluit het jaarlijks bedrag bestemd voor de financiering van één van de door de federale bijdrage gas gespijste fondsen - in dit geval het fonds bedoeld in artikel 15/11, § 1ter, 2°, van de gaswet met het oog op de gedeeltelijke financiering van de uitvoering van de maatregelen voorzien door de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering - voor 2015 op het niveau wenst te behouden dat werd vastgelegd voor 2012, 2013 en 2014, heeft het betrekking op "*het bedrag, de berekeningswijzen en de overige modaliteiten van de federale bijdrage*" in de zin van artikel 15/11, § 1^{quater}, 1°, van de gaswet en vereist het dan ook het advies van de CREG.

4. Het ontwerp van koninklijk besluit heeft eveneens tot doel het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt te wijzigen.

Dit koninklijk besluit werd genomen ter uitvoering van artikel 21ter, §2 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt dat het volgende voorziet:

"§ 2. Bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaalt de Koning :

1° het bedrag en de berekeningswijze en de overige nadere regels van de federale bijdrage bedoeld in artikel 21bis, § 1;

2° de nadere regels voor de betaling van de federale bijdrage voor eindafnemers die niet door alleen maar één leverancier bevoorrad kunnen worden of die hun elektriciteit herverkopen;

3° (het forfait dat in rekening mag gebracht worden, alsook het eventuele plafond dat dit forfait beperkt, om de administratieve meerkosten te dekken die zijn verbonden aan de inning van de federale bijdrage, de financiële lasten en de risico's;) <W 2008-12-22/32, art. 33, 4°, 023; Inwerkingtreding : 01-01-2009)

4° de nadere regels voor het beheer van deze fondsen door de commissie;

5° de nadere regels voor de samenstelling en het bedrag van de bankwaarborg ter honorering van de betaling, die door de leveranciers wordt samengesteld en op het eerste verzoek inroepbaar is;

6° (de toepassingsmodaliteiten van de degressiviteit en van de vrijstelling, bedoeld in artikel 21bis, § 1bis, in het bijzonder de manier waarop de leveranciers en de houders van een toegangscontract deze voorgefinancierde bedragen kunnen recupereren bij de commissie en de nodige bewijzen voor het bekomen van deze terugbetaling.)"

5. In tegenstelling tot artikel 15/11, § 1^{quater} van de gaswet, vereist artikel 21ter, § 2 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt niet dat het koninklijk besluit houdende uitvoering ervan wordt aangenomen op advies van de CREG.

6. Dit advies heeft dus enkel betrekking op de bepalingen van het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 april 2014 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de aardgasmarkt.

II. ANALYSE

7. De federale bijdrage gas ingesteld bij artikel 15/11, §1 bis, van de gaswet dient om een bepaald aantal fondsen te spijzen die werden gecreëerd door artikel 15/11, § 1ter, en in het bijzonder een fonds dat dient voor de gedeeltelijke financiering van de uitvoering van de maatregelen van begeleiding en maatschappelijke steunverlening inzake energie voorzien door de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering.

8. Artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 2 april 2014 tot vaststelling van de nadere regels betreffende een federale bijdrage bestemd voor de financiering van bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de aardgasmarkt legt het jaarlijks bedrag vast dat bestemd is voor de financiering van het voormelde fonds.

Dit bedrag wordt in principe jaarlijks geïndexeerd. Voor 2012, 2013 en 2014 werd dit bedrag echter "bevroren" op het bedrag dat voor 2012 werd vastgesteld.

9. Het doel van artikel 3 van het ontwerp van koninklijk besluit is om deze bevroering te behouden voor 2015.

Het is niet de taak van de CREG om zich uit te spreken over deze opportuniteitskeuze van de regering.

Onder deze voorwaarden geeft de CREG een gunstig advies.

Voor de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas:



Koen LOCQUET
Directeur



Marie-Pierre FAUCONNIER
Voorzitster van het Directiecomité

Bijlage: Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt en van het koninklijk besluit van 2 april 2014 tot vaststelling van de nadere regels betreffende een federale bijdrage bestemd voor de financiering van bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de aardgasmarkt

KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie	Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie
Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt en van het koninklijk besluit van 2 april 2014 tot vaststelling van de nadere regels betreffende een federale bijdrage bestemd voor de financiering van bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de aardgasmarkt	Projet d'arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité et de l'arrêté royal du 2 avril 2014 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché du gaz naturel
FILIP, KONING DER BELGEN	PHILIPPE, ROI DES BELGES
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	A tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikelen 21 <i>bis</i> en 21 <i>ter</i> , en gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, inzonderheid op artikelen 15/11 tot en met 15/11 <i>ter</i> ;	Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, notamment les articles 21 <i>bis</i> et 21 <i>ter</i> , et la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, notamment les articles 15/11 à 15/11 <i>ter</i> ;
Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 december 2014;	Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 3 décembre 2014 ;
Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 5 december 2014;	Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 décembre 2014 ;
Gelet op artikel 8, § 2, 2°, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit uitgezonderd van een regelgevingsimpactanalyse gelet op de gemotiveerde hoogdringendheid;	Vu l'article 8, § 2, 2°, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est excepté d'analyse d'impact de la réglementation, vu l'urgence motivée comme suit ;
Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op ... met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis [numéro] du Conseil d'État, donné le , en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1, 3°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;
Overwegende dat tot 2014 de bedragen bestemd tot financiering van het « broeikasgassenfonds », bedoeld in artikel 21 <i>bis</i> , §1, lid 4, 3° van de wet tot gedeeltelijke financiering van de uitvoering van de maatregelen voorzien door de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een	Considérant que jusqu'en 2014, les montants destinés au financement du fonds « gaz à effet de serre », du fonds visé à l'article 21 <i>bis</i> , § 1 ^{er} , alinéa 4, 3°, de la loi pour le financement partiel de la mise en œuvre des mesures prévues par la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de

<p>opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering en van het fonds voorzien in artikel 15/11, §1 <i>ter</i>, 2° van de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering, ofwel tot nul herleid zijn, ofwel bevroren zijn op het niveau van 1 januari 2012;</p>	<p>guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies et du fonds visé à l'article 15/11, § 1^{er} <i>ter</i>, 2°, de la loi, pour le financement partiel de la mise en œuvre des mesures prévues par la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies, ont été soit réduit à zéro, soit gelés au niveau du 1^{er} janvier 2012 ;</p>
<p>Dat gelet op de noodzaak om de koopkracht van de burgers en de concurrentiekracht van onze ondernemingen tegenover de energiefactuur te beschermen en de noodzaak om de eindafnemers het recht op de universele dienstverlening te waarborgen, namelijk met elektriciteit te worden bevoorrad tegen redelijke, gemakkelijk en duidelijk vergelijkbare, transparante en niet-discriminerende tarieven, overeenkomstig de richtlijn 2009/72/EG, het passend is snel te bepalen wat er met diezelfde fondsen gebeurt, ten minste voor het jaar 2015;</p>	<p>Que vu la nécessité de protéger le pouvoir d'achat des citoyens et la compétitivité de nos entreprises face à la facture énergétique et la nécessité de garantir aux clients finals le droit de bénéficier du service universel, à savoir être approvisionnés en électricité à des prix raisonnables, aisément et clairement comparables, transparents et non discriminatoires, conformément aux exigences de la directive 2009/72/CE, il convient de déterminer rapidement ce qu'il advient de ces mêmes fonds, à tout le moins pour l'année 2015 ;</p>
<p>Dat de optie om het een of andere fonds te bevriezen of op nul te behouden geen afbreuk doet aan het regeerakkoord dat bepaalt dat:</p>	<p>Que l'option de geler ou de maintenir à zéro l'un ou l'autre fonds ne porte pas préjudice à l'Accord du Gouvernement qui énonce que :</p>
<p>“De bestaande sociale tarieven in het kader van energie, telecom en mobiliteit zullen worden geëvalueerd met oog op een verbetering. Waar mogelijk zullen de sociale tarieven automatisch worden toegekend.</p>	<p>« Les tarifs sociaux actuels dans le domaine de l'énergie, des télécommunications et de la mobilité seront évalués avec l'objectif d'une amélioration. Si cela s'avère possible, les tarifs sociaux seront accordés automatiquement.</p>
<p>De sociale energiefondsen (gas, elektriciteit en stookolie) worden geëvalueerd en, desgevallend, geherstructureerd of aangepast.”</p>	<p>Les fonds sociaux en matière d'énergie (gaz, électricité et mazout) seront évalués et, le cas échéant, restructurés ou adaptés. » ;</p>
<p>en dat:</p>	<p>et que :</p>
<p>“ [...] De federale bijdrage op elektriciteit en aardgas zal naar beneden worden herzien. Het Kyotofonds dat sinds midden 2012 niet meer wordt gevoed, wordt afgeschaft. De andere fondsen worden geëvalueerd.”;</p>	<p>« [...] La contribution fédérale sur l'électricité et sur le gaz sera revue à la baisse. Le Fonds Kyoto qui n'est plus alimenté depuis mi-2012, est supprimé. Les autres fonds seront évalués. » ;</p>
<p>Dat er derhalve wordt voorgesteld hoger bedoelde fondsen in 2015 op nul of bevroren te houden;</p>	<p>Que partant, il est proposé de maintenir en 2015 les fonds susvisés respectivement à zéro ou gelés ;</p>
<p>Overwegende dat het van belang is dat de verschillende onderdelen van de federale bijdragen elektriciteit en gas nauwkeurig en snel gedefinieerd worden zodat zij vanaf 1 januari</p>	<p>Considérant qu'il importe que les différents termes des cotisations fédérales électricité et gaz naturel soient définis précisément et rapidement afin d'en permettre l'application dès</p>

2015 kunnen worden toegepast;	le 1 ^{er} janvier 2015 ;
Dat er dus voor het einde van het jaar 2014 moet worden overgegaan tot het aannemen van dit besluit, om te vermijden dat de commissie over geen enkele wettelijke basis zou beschikken om de federale bijdrage op een redelijk niveau te houden;	Qu'il y a donc lieu de procéder à l'adoption du présent arrêté avant la fin de l'année 2014, sans quoi la commission ne disposerait pas d'une base légale utile pour maintenir la cotisation fédérale à un niveau raisonnable ;
Dat er moet vermeden worden om vanaf de eerste dag van volgend jaar, namelijk vanaf 1 januari 2015, de federale bijdrage ter bestemming van het fonds "broeikasgassen" te heffen en de fondsen elektriciteit en gas tot gedeeltelijke financiering van de uitvoering van de maatregelen voorzien door de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering, te verhogen waarbij hierdoor enerzijds een verhoging van de elektriciteitsrekeningen wordt vermeden en anderzijds de leveranciers zich kunnen baseren op een beheersbare factuurperiode;	Qu'il y a lieu d'éviter à partir du 1 ^{er} jour de la prochaine année, à savoir le 1 ^{er} janvier 2015, tout prélèvement de la cotisation fédérale à destination du fonds « gaz à effet de serre » et augmentation des fonds électricité et gaz destinés au financement partiel de la mise en œuvre des mesures prévues par la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies, ceci permettant, d'une part, d'éviter une influence à la hausse sur les factures d'électricité et, d'autre part, aux fournisseurs de se baser sur une période de facturation maîtrisable;
Dat dit besluit dus hoogdringend dient te worden voorgelegd aan de Afdeling Wetgeving van de Raad van State;	Que partant, le présent arrêté doit être soumis dans les conditions de l'urgence à la Section de Législation du Conseil d'Etat ;
Op de voordracht van de Minister van Energie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,	Sur la proposition du Ministre de l'Energie et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil des Ministres,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij :	Nous avons arrêté et arrêtons :
Titel I – Wijzigingen van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt	Titre I – Modifications de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité
Artikel 1. Artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 december 2013, wordt aangevuld met een lid, luidende:	Article 1^{er}. L'article 3, § 3, de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 18 décembre 2013, est complété par un alinéa rédigé comme suit :
" Voor het jaar 2015 bedraagt het bedrag bestemd tot financiering van het federale beleid	« Pour l'année 2015, le montant destiné au financement de la politique fédérale de réduction

<i>ter reductie van de emissies van broeikasgassen, te financieren door de opbrengst van de federale bijdrage ten laste van de elektriciteitssector, 0 EUR. "</i>	<i>des émissions de gaz à effet de serre, à financer par le produit de la cotisation fédérale à charge du secteur de l'électricité, s'élève à 0 EUR. ».</i>
Art. 2. In artikel 3, § 4, lid 2, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 november 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 2. A l'article 3, § 4, alinéa 2, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 14 novembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :
1° het woord « en » tussen de woorden "Voor de jaren 2012, 2013" en "2014" wordt vervangen door een komma;	1° le mot « et » entre les mots « Pour les années 2012, 2013 » et « 2014, » est remplacé par une virgule ;
2° de woorden « en 2015 » worden ingevoegd tussen het cijfer "2014" en de woorden "wordt het jaarlijks bedrag";	2° les mots « et 2015 » sont insérés entre le chiffre « 2014 » et les mots « , le montant annuel destiné ».
Titel II - Wijzigingen van het koninklijk besluit van 2 april 2014 tot vaststelling van de nadere regels betreffende een federale bijdrage bestemd voor de financiering van bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de aardgasmarkt	Titre II – Modifications de l'arrêté royal du 2 avril 2014 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché du gaz naturel
Art. 3. In artikel 3, § 2, lid 2 van het koninklijk besluit van 2 april 2014 tot vaststelling van de nadere regels betreffende een federale bijdrage bestemd voor de financiering van bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de aardgasmarkt, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 3. A l'article 3, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 2 avril 2014 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché du gaz naturel, les modifications suivantes sont apportées :
1° het woord « en » tussen de woorden "Voor de jaren 2012, 2013" en "2014" wordt vervangen door een komma;	1° le mot « et » entre les mots « Pour les années 2012, 2013 » et « 2014, » est remplacé par une virgule ;
2° de woorden « en 2015 » worden ingevoegd tussen het cijfer "2014" en de woorden "wordt het jaarlijks bedrag";	2° les mots « et 2015 » sont insérés entre les mots « 2014 » et « , le montant annuel destiné ».
Titel III – Overgangsbepalingen	Titre III – Dispositions finales
Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.	Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1 ^{er} janvier 2015.

Art. 5. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.	Art. 5. Le Ministre de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Gegeven te Brussel, op [datum].	Donné à Bruxelles, le [date].
Van Koningswege :	Par le Roi :
De Minister van Energie,	La Ministre de l'Energie
M.-C. MARGHEM	